

Mê Sảng

Je suis malade

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Nhạc: Alice Dona

Lời: Serge Lama

$\text{♩} = 92$



Chẳng vì những đêm trắng. (Tựa rêu) bám trên đá, Je ne rê - ve plus, (Comme à) un ro - cher, Chẳng vì khói cay mắt. chẳng chịt dấu tội lỗi, Je ne fu-me plus, Comme à un pé - ché, Chẳng còn là anh Je n'ai je suis

4 biết gì hơn... lặng thinh, khi đã xa em rồi... anh sống trong cơ cù, như trẻ thơ bám chặt em ngày đêm tuy xác thân rã rời, tuy trái tim tan tành, thôi thiết tha mê-me plus, d'his-toire Je suis seul sans toi, Je suis laid sans toi, Je suis comme ac-cro-chée à toi. Je suis fa - ti - guée, je suis é - puis-sée de faire sem -

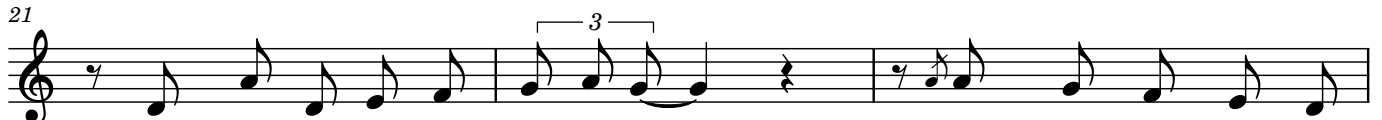
8 không còn người thân, viện mồ côi lao lung. Chẳng còn thấy ham muốn Từng ngày mỗi cười nhạt nhẽo cùng người quanh đây. Rồi tìm quên từng đêm, từng ngậm un or - phe lin dans un dor - toir, Je n'ai plus en vie de vi - blant d'être heu-reuse quand ils sont là. Je bois toutes les nuits, et tous

11 sống lây lất. Chẳng còn chi từ khi vắng em. Chôn giữa whis-key đắng, chẳng hề khác gì nhau đâu? Mơ thấy vre ma vie. Ma vie ces-se quand tu pars Je n'ai les whis-kys pour moi ont le même goût, et tous

14 sân ga này bao cánh bướm anh ngóng trông đêm ngày, mong bước chân em quay về từ plus de vie Et mé - me mon lit Anh biết nơi đâu mà tìm em, quand les ba-teaux por - tent ton dra - peau je ne sais où al - ler. Tu



nơi nao xa. Nằm thêm thiếp cơn sốt, — chìm giấc mê sáng, cơn cuồng sốt —
 giờ nơi nao... Nằm thêm thiếp cơn sốt, — chìm giấc mê sáng, giữa cơn sốt. —
tu t'en vas. Je suis ma - la - de, — com-plè - te-ment ma - la - de —
es par-tout. Je suis ma - la - de, — com-plè - te-ment ma - la - de. —



sợ hãi tựa khi thức giấc giữa khuya, chẳng thấy ai quanh đây, cho
 giòng huyết lệ đem tưới thân xác em, — dẫu khi tắt hơi, chim
Comme quand ma mère sor - tait le soir — Et qu'elle me lais - sait
Je ver - se mon sang dans ton corps et je suis comme un



mình bơ vơ cùng nỗi kinh khiếp... Đau đớn trong cùng khốn, thân xác hực nóng như
 ngừng tiếng hát, mà em say giấc... Mê sáng giữa cơn sốt, — thân xác hực nóng đang
seul a - vec mon dé - ses - poir, Je suis ma - la - de — Par - fai - te-ment ma -
oi - seau mort quand toi tu dors. Je suis ma - la - de, — par - fai - te-ment ma -



bừng cháy. Em đến từ khi nào anh chẳng hay, — lúc em ra đi, đi
 bừng cháy. Bài hát ngày xưa sao nở dứt ngang, khiến bao nhiêu âm vận
la - de — T'ar-riv's on ne sait ja - mais quand, Tu pars on ne sait
la - de. — Tu m'a pri - vée de tous mes chants. Tu m'a vi - dée de



về nơi nao? Đã hai năm trôi qua mình xa nhau... Em nào hay đâu...
 đành mất dấu, những câu yêu thương bây giờ đã hóa ra lời từ giả...
ja - mais où Et ça va fair' bien - tôt deux ans Que tu t'en fous
tous mes mots pour-tant moi j'a - vais du ta - lent a - vant ta peau.



1. 2.
 Tựa rêu Tình yêu giết anh chết vì tình vẫn như thế. Một mình
Comme à Cet a - mour me tue, si ça con - ti - nue. Je crè -



phút tử sinh, lẻ loi, anh lắng nghe tiếng em — như những tên ngu đần mê mãi nghe
 ve-rai seule avec moi près de ma ra - dio — comme un gosse i - diot — en é - cou - tant —



âm vọng một lời_____ từ nơi xa xăm... Nằm thêm thiếp cơn sốt,_____ chìm giấc mê sáng giữa

ma pro-pre voix _____ qui chan-te - ra... Je suis ma - la - de Com-plè-te-ment ma -



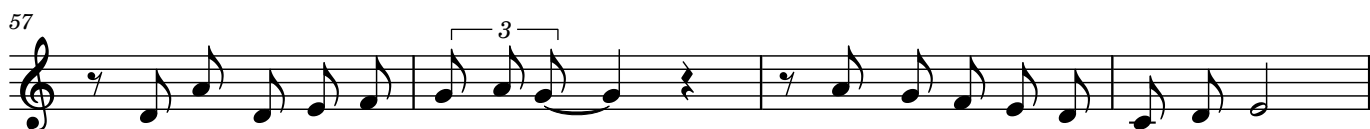
cơn sốt,_____ sợ hãi tựa khi thức giấc giữa khuya, chẳng thấy ai quanh đây nên

la - de _____ Comm' quand ma mèr' sor - tait le soir _____ Et qu'ell' me lais-sait



mình bơ vơ cùng nỗi kinh khiếp... Đau đớn khi còn sốt_____ thân xác hực nóng như bùng cháy

seul a-vec mon dé-ses-poir, je suis ma - la - de _____ Par-fai-te-ment ma - la - de _____



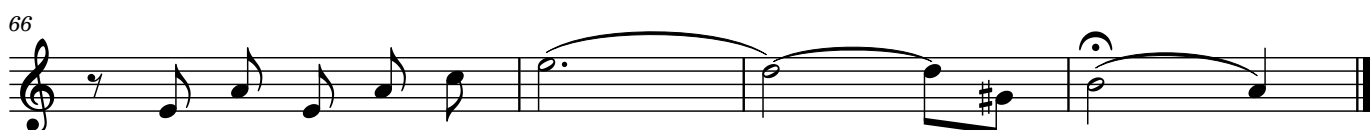
Bài hát ngày xưa em đã xóa đi,_____ những câu thơ xưa bây giờ câm nín.

Tu m'as pri - vé de tous mes chants, Tu m'as vi - dé de tous mes mots,



Trái tim khô khan, im lìm, thoi thóp... trong cơn sốt,_____ giam giữ trong phút giây cuồng điên,

Et j'ai le coeur com-plè-te-ment ma - la - de _____ Cer-né de bar-ri - ca - des,



chôn kín vào cơn mê sáng_____ triền miên...._____

t'en-tends, je suis ma - la - - - de._____